

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1993-1994**

10 FEVRIER 1994

**Proposition de résolution relative à la
lutte contre le racisme, la xénophobie,
l'antisémitisme et l'intolérance**

(Déposée par MM.ALLEMAND, Erdman et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Ces dernières années le racisme, la xénophobie et l'intolérance ont refait leur apparition dans plusieurs pays européens provoquant une série d'incidents violents. Les causes du phénomène sont complexes et ses manifestations varient d'un pays à l'autre. Des mesures pour combattre ce fléau ont été prises tant au niveau national qu'eupéen. De nombreux textes ont été adoptés par les gouvernements et par les parlements et récemment encore par un nombre de présidents de parlement de l'Union européenne à l'occasion du 49^e anniversaire de la libération du camp d'Auschwitz. Le Sénat veut s'associer à ces nombreuses initiatives en adoptant la résolution suivante.

Roger LALLEMAND.
Frederik ERDMAN.

*
* *

R. A 16502

En remplacement du document distribué précédemment.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1993-1994**

10 FEBRUARI 1994

**Voorstel van resolutie inzake de strijd
tegen racisme, xenofobie, antisemi-
tisme en onverdraagzaamheid**

(Ingediend door de heren ALLEMAND en Erdman c.s.)

TOELICHTING

De jongste tijd wordt men in een aantal Europese landen opnieuw geconfronteerd met racisme, xenofobie en onverdraagzaamheid die tot een reeks gewelddadige incidenten hebben geleid. De oorzaken van dit fenomeen zijn veelvuldig en de uitingsvormen ervan verschillen van land tot land. Zowel op nationaal als op Europees vlak werden maatregelen genomen om deze kwaal te bestrijden. Verscheidene teksten werden aangenomen door de regeringen en parlementen, recentelijk nog door een aantal voorzitters van de parlementen van de Europese Unie ter gelegenheid van de 49^e verjaardag van de bevrijding van het kamp van Auschwitz. De Senaat wenst zich bij deze talrijke initiatieven aan te sluiten door de hierna volgende resolutie aan te nemen.

*
* *

R. A 16502

Ter vervanging van het vroeger rondgedeelde gedrukt stuk.

PROPOSITION DE RESOLUTION

Le Sénat,

— Profondément indigné par la vague d'attentats xénophobes, racistes et antisémites qui sévissent dans plusieurs pays européens,

— Convaincu que l'Europe ne pourra se faire qu'en respectant les valeurs fondamentales de la démocratie qui sont les droits de l'homme, la tolérance et le droit à la différence,

— Encouragé par la réaction massive du public dans beaucoup de pays européens, dont la Belgique, en faveur de l'acceptation et du respect des différentes cultures existantes,

— Soulignant le rôle essentiel que les médias peuvent jouer pour présenter une société ouverte et tolérante et pour s'opposer aux préjugés et à la haine raciale,

— Se félicitant de la décision prise par le Sommet des chefs d'Etat et de gouvernement des pays membres du Conseil de l'Europe à Vienne les 8 et 9 octobre 1993 d'engager une politique de lutte contre le racisme, la xénophobie, l'antisémitisme et l'intolérance et d'adopter à cet effet une déclaration ainsi qu'un plan d'action,

— Se référant à la proposition de loi adoptée récemment par le Sénat tendant à modifier la loi du 30 juillet 1981 relative à la répression de certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie,

Condamne de la manière la plus ferme le racisme, la xénophobie, l'antisémitisme ainsi que l'intolérance et toutes les formes de discrimination religieuse, philosophique ou ethnique,

S'associe pleinement à la déclaration commune sur le racisme et la xénophobie adoptée par des présidents de parlement de l'Union européenne à l'occasion de l'anniversaire de la libération d'Auschwitz le 27 janvier 1994 dont le texte suit:

Déclaration commune sur le racisme et la xénophobie adoptée par des présidents ou représentants des parlements de l'Union européenne à l'occasion de l'anniversaire de la libération d'Auschwitz — 27 janvier 1994

Nous, soussignés:

1. exprimons notre commune condamnation inconditionnelle de toutes formes de racisme et xénophobie, et de toute incitation à la violence extrémiste, au racisme et à l'antisémitisme;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

— Diep verontwaardigd over de golf van aanslagen van xenofobe, racistische en antisemitische aard die verschillende landen van Europa teistert,

— Overtuigd dat Europa alleen tot stand kan komen wanneer de fundamentele democratische waarden als daar zijn de mensenrechten, verdraagzaamheid en het recht op het anders-zijn, worden geëerbiedigd,

— Aangemoedigd door de massale publieke reactie in een aantal landen, waaronder België, ten gunste van de aanvaarding van en het respect voor de verschillende bestaande culturen,

— Wijzend op de essentiële rol die de media spelen bij de berichtgeving over een open en verdraagzame samenleving en in de strijd tegen vooroordelen en rassenhaat,

— Zijn tevredenheid uitsprekend over de beslissing van de Top van Staats- en Regeringsleiders van de Lid-Staten van de Raad van Europa in Wenen, op 8 en 9 oktober 1993, om de strijd aan te binden tegen racisme, xenofobie, antisemitisme en onverdraagzaamheid en te dien einde een verklaring alsmede een actieplan aan te nemen,

— Verwijzend naar het onlangs door de Senaat aangenomen wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden,

Veroordeelt ten krachtigste racisme, xenofobie, antisemitisme en onverdraagzaamheid alsmede alle vormen van godsdienstige, levensbeschouwelijke of etnische discriminatie,

Sluit zich ten volle aan bij de gemeenschappelijke verklaring inzake racisme en xenofobie aangenomen door voorzitters van de parlementen van de Europese Unie bij de verjaardag van de bevrijding van het kamp van Auschwitz op 27 januari 1994, waarvan de tekst hierna volgt:

Gemeenschappelijke verklaring inzake racisme en xenofobie aangenomen door voorzitters of vertegenwoordigers van de parlementen van de Europese Unie bij de verjaardag van de bevrijding van Auschwitz — 27 januari 1994

De ondergetekenden:

1. veroordelen gezamenlijk en onvoorwaardelijk iedere vorm van racisme en xenofobie, alsook iedere ophitsing tot extremistisch geweld, racisme en antisemitisme;

2. condamnons les mouvements extrémistes dans les Etats membres de l'Union européenne qui, exploitant de manière abusive l'actuelle situation économique, tentent de diriger les tensions sociales contre les immigrés, réfugiés et minorités;

3. faisons appel aux Etats membres de l'Union européenne pour qu'ils appliquent, avec rigueur, toute la législation disponible et qu'ils mettent en œuvre toutes les mesures pratiques existantes pour combattre le racisme, la xénophobie et l'intolérance religieuse, philosophique ou ethnique, en veillant particulièrement que la sécurité de tous les citoyens autochtones et étrangers soit assurée au maximum;

4. pensons que, partout où aucune législation ou mesures de ce type n'existent pas encore au niveau national, elles devraient être introduites et appliquées aussi vite que possible;

5. faisons appel aux institutions européennes, dans le respect du principe de subsidiarité pour qu'elles prennent toutes les mesures spécifiques pour mettre en œuvre la déclaration commune du Parlement européen, du Conseil et de la Commission du 11 juin 1986, et des dispositions du Traité de l'Union européenne concernant le respect des droits humains fondamentaux;

6. faisons appel aux Etats membres de l'Union européenne pour encourager une action positive destinée en particulier à accroître la prise de conscience des jeunes et à soutenir les campagnes de sensibilisation à tous les niveaux en Europe, en particulier dans les écoles et à travers les médias;

7. nous engageons à maintenir et à augmenter nos efforts avec nos gouvernements afin de susciter des décisions concrètes et décisives contre toutes tendances de discrimination, de racisme et de xénophobie dans la Communauté; nous demandons aux ministres concernée de veiller à la meilleure coordination possible de leurs politiques d'immigration et d'asile;

8. confirmons notre détermination, en tant que représentants des parlements de l'Union européenne démocratiquement élus, à travailler ensemble dans un esprit de solidarité pour défendre nos principes communs de démocratie, de droits de l'homme et de tolérance, et pour apporter un progrès réel et durable dans nos efforts visant à éradiquer toutes formes de racisme et de xénophobie à tous les niveaux au sein de notre société;

9. nous engageons à utiliser tous les moyens disponibles, dans le cadre des traditions spécifiques de nos parlements respectifs, pour donner une expression concrète à cette déclaration;

2. veroordelen de extremistische stromingen in de Lid-Staten van de Europese Unie die de bestaande economische omstandigheden als voorwendsel hanteren om sociale spanningen te focaliseren op migranten, vluchtelingen en minderheden;

3. doen een oproep tot de Lid-Staten van de Europese Unie opdat zij de thans geldende wetgeving in haar geheel rigoreus toepassen en alle beschikbare praktische maatregelen nemen om racisme, xenofobie, alsook godsdienstige, levensbeschouwelijke of etnische onverdraagzaamheid te bestrijden, en er daarbij nauwlettend op toezien dat de veiligheid van alle autochtonen en allochtonen maximaal wordt gewaarborgd;

4. zijn van oordeel dat overal waar een dergelijke wetgeving of dergelijke maatregelen op het nationale niveau nog niet bestaan, die er zo snel mogelijk moeten komen en toepassing krijgen;

5. doen een oproep tot de Europese instellingen opdat zij met naleving van het subsidiariteitsbeginsel alle passende maatregelen nemen om uitvoering te geven aan de gemeenschappelijke verklaring van het Europees Parlement, van de Raad en van de Commissie van 11 juni 1986 en aan de bepalingen van het Verdrag over de Europese Unie die betrekking hebben op de eerbiediging van de fundamentele mensenrechten;

6. doen een oproep tot de Lid-Staten van de Europese Unie om positieve initiatieven te bevorderen die meer bepaald de jongeren bewuster willen maken en hun steun toe te zeggen aan sensibiliseringscampagnes op ieder niveau in Europa, inzonderheid in de scholen en via de media;

7. verbinden zich ertoe samen met hun Regeringen hun inspanningen voort te zetten en te verruimen om tot concrete en ingrijpende beslissingen te komen ter bestrijding van iedere neiging tot discriminatie, racisme en xenofobie in de Gemeenschap; verzoeken de betrokken ministers hun immigratie- en asielbeleid zo goed mogelijk op elkaar af te stemmen;

8. bevestigen als vertegenwoordigers van de democratisch verkozen parlementen van de Europese Unie hun vaste wil tot samenwerking in een geest van solidariteit om hun gemeenschappelijke beginselen inzake democratie, mensenrechten en verdraagzaamheid te verdedigen en om een duurzame en concrete vorm te geven aan hun inspanningen om iedere uiting van racisme en xenofobie in alle maatschappelijke geledingen uit te roeien;

9. verbinden zich ertoe alle middelen die in het kader van de specifieke tradities van hun respectieve parlementen beschikbaar zijn, aan te wenden om deze verklaring in daden om te zetten;

10. nous engageons à porter cette déclaration à l'attention des gouvernements des Etats membres et des institutions de l'Union européenne.

Roger LALLEMAND.
Frederik ERDMAN.
Johan DE ROO.
Herman DE CROO.
François-Xavier de DONNEA.
Pierre WINTGENS.
Pierre JONCKHEER.
Josef TAVERNIER.
Jan LOONES.

10. verbinden zich ertoe deze verklaring ter kennis te brengen van de regeringen van de Lid-Staten en de instellingen van de Europese Unie.